

# 在紐約市接受健康照護服務， 不論移民身份如何

## 紐約市移民常見問答

每一位紐約市居民都有權獲得優質健康照護服務，無論移民身份或支付能力如何。請照顧好您自己和家人，並獲取您所需要的健康照護服務。本市的許多服務（包括健康照護和社會服務）均面向所有紐約市居民提供，無論其移民身份如何。



### 健康照護服務

在紐約市 (NYC)，哪裡可以找到低收費健康照護服務？

可造訪 [nychealthandhospitals.org](http://nychealthandhospitals.org) 或撥打 844-692-4692 或 311，查找您附近的紐約市健康醫療總局 (NYC Health + Hospitals, H+H) 場點所提供的低收費健康照護服務，也可造訪 [findahealthcenter.hrsa.gov](http://findahealthcenter.hrsa.gov) 查找您在地社區健康中心。

### 健康保險

我可以報名參加哪些健康保險計畫？

紐約市移民有許多健康保險計畫可以選擇。居住在紐約州的 18 歲及以下兒童及懷孕人員，無論移民身份如何，均可獲得健康保險。紐約市健康與心理衛生局有經過認證的申請顧問，可幫您確定是否符合條件，以及如何加入健康保險。如需瞭解更多資訊，請撥打 311 或造訪 [nyc.gov/health/healthcoverage](http://nyc.gov/health/healthcoverage)。

如果您造訪紐約市健康醫療總局的場點，可要求他們提供財務顧問，來幫您獲得健康保險。您有權以您的首選語言獲得服務，包括書面翻譯和現場或電話口譯。

您也有權使用公共福利（如由政府支付的長期護理居住設施以外的健康照護服務），且不會因此而影響您的移民身份或移民申請。如果您有移民方面的法律問題，請於星期一至星期五上午 9:00 至下午 6:00 撥打紐約市移民法律服務熱線 800-354-0365，以獲得及時可靠的資訊，並聯絡由市政府資助的、免費且安全的移民法律協助。該熱線服務免費且匿名，並可以超過 200 種語言提供幫助。

## NYC Care (紐約市照護計畫)

### 我不符合獲得健康保險的條件，怎樣能獲得健康照護服務？

NYC Care 是為因移民身份或支付能力不足而無法獲得健康保險的紐約居民提供的低收費和免費服務專案。NYC Care 並非健康保險計畫。但是，如果您有了 NYC Care，便可獲得會員卡，並可憑該卡獲得全面的健康照護服務，選擇自己的初級健康照護提供者，並獲得平價藥品。所有的 NYC Care 服務，均可在五個行政區內任何一處紐約市健康醫療總局的患者照護場點（包括 11 家所屬醫院和數十處社區健康中心）獲得。

### NYC Care 的收費情況如何？我如何加入？

NYC Care 的健康服務均為低收費或免費，收費標準取決於您的家庭人口和收入。如需報名加入 NYC Care，請致電 646-692-2273，或在紐約市健康醫療總局的任何一處設施中，要求向財務顧問當面諮詢。如需更多資訊，請造訪 [www.nyccare.nyc](http://www.nyccare.nyc)。

## 向沒有健康保險的紐約居民提供的緊急照護

### 我沒有健康保險，但需要緊急照護。我如何能支付相關費用？

Emergency Medicaid (緊急醫療補助) 可幫助紐約市低收入的無證或臨時移民在緊急情況下支付健康照護服務費用。符合獲得 Emergency Medicaid 條件的紐約市移民可能也有資格加入 NYC Care 計畫，用以支付非緊急服務（如藥品和健康照護提供者問診）的費用。

您隨時可以加入 Emergency Medicaid，以備未來出現緊急情況時使用。如您造訪紐約市健康醫療總局場點，可要求其財務顧問幫您加入。您可以在紐約市的任何一家醫院獲得緊急照護，無論您的移民身份或支付能力如何。如需瞭解更多資訊，請致電 844-692-4692 或 311。

## 移民執法及獲取健康照護服務

### 我是一名無證移民。我的健康照護提供者會不會向聯邦移民當局（如移民和海關執法局 (Immigration and Customs Enforcement, ICE)）舉報我？

健康照護提供者必須保護患者的隱私，無論其移民身份如何。醫院和診所在沒有患者同意的情況下，不會泄露患者的個人資訊，除非法律要求必須這樣做（此種情況很少見）。如需就紐約市健康醫療總局的健康照護提供者如何保護移民隱私，瞭解更多資訊，請造訪 [bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers](http://bit.ly/letter-immigrant-new-yorkers)。

### 如果 ICE 官員來到我正在接受健康照護服務的醫院，我該怎麼辦？

移民當局不得在醫院和其他醫療設施內進行執法活動，除非遇到非常罕見的情況。如果在醫院裡看到 ICE 官員，您不必與他們交談。如果 ICE 官員試圖進入某一私人區域（如您的病房），您有權不開門，並有權詢問他們是否持有司法令（即由法官簽署、由法院發出的法律文件）。如需更多資訊，請造訪 [nyc.gov/immigrants](http://nyc.gov/immigrants) 並搜索「know your rights」（瞭解您的權利）。如果 ICE 官員拘留了您或您的親人，您可以撥打紐約市移民法律服務熱線 800-354-0365，獲得免費且安全的法律援助。